



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2007/4  
28 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества

Специализированная секция по разработке  
стандарта на семенной картофель

Тридцать седьмая сессия  
Женева, 19-21 марта 2007 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРАВИЛА АРБИТРАЖА/УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

Записка секретариата

В настоящей записке содержится информация об итогах рассмотрения вышеуказанной темы на совещании Бюро расширенного состава, состоявшемся в октябре 2006 года в Аррасе, Франция, и на совещании Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества, состоявшемся в ноябре 2006 года в Женеве. Настоящий документ предназначен для обсуждения.

## **I. РЕЗЮМЕ ИТОГОВ ОБСУЖДЕНИЙ, СОСТОЯВШИХСЯ НА СОВЕЩАНИИ БЮРО**

1. На своем совещании, состоявшемся в октябре 2006 года, Бюро расширенного состава рассмотрело перечень спорных ситуаций, составленный Францией. В их число входят такие ситуации, как несоответствие стандартов в отношении размеров; неоднозначность ссылок на официальные и коммерческие стандарты; отбраковка официальными инспекторами партий на основе коммерческих, а не государственных стандартов; необоснованно строгие требования к санитарному состоянию растений; обязательное использование охлаждаемых контейнеров; задержки в урегулировании споров; трудности с поиском эксперта для арбитражного разбирательства спора; и отсутствие каких-либо мер для обеспечения контроля за партией, являющейся предметом спора (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2007/2, пункты 10-12).

2. Франция предложила включить в Стандарт ЕЭК ООН руководящие принципы урегулирования споров. Руководящие принципы будут нацелены на разрешение споров между двумя сторонами, указавшими в их соглашении о сбыте продукции, что они будут руководствоваться Стандартом ЕЭК ООН. Для обсуждения на мартовской сессии Специализированной секции Бюро решило представить следующий перечень вопросов/рекомендаций в отношении предпродажных требований:

a) Назначение официальных служб для урегулирования спора.

b) Дата возникновения спора.

c) Причина возникновения спора.

d) В случае развивающейся болезни крайний срок с момента инспекции при ввозе не должен превышать 48 часов. По истечении этого срока качество первоначального груза уже не может быть определено, если только не обеспечены надлежащие условия его хранения. Один из вопросов состоит в том, может ли такой спор быть разрешен в рамках процедур ППТКМЕС (Правила и практика торговли картофелем между европейскими странами).

e) В том случае, если в стране присутствует некарантинная болезнь или болезнетворный организм, в соглашении не должно содержаться требования о неприменимости допусков.

f) Для оказания содействия при проведении инспекции клубней в соответствии с методами отбора проб, описанными в Стандарте ЕЭК ООН, должны представляться фотографии соответствующих пораженных участков поверхности.

g) Обе стороны могут воспользоваться услугами международного эксперта из перечня экспертов, который должен иметься в штаб-квартире ЕЭК ООН.

h) Требования страны к импорту должны обеспечивать возможности для сбыта в соответствии с естественным распределением клубней по размеру на растении.

i) Обе стороны должны подготовить доклад о споре.

У экспертов возникли вопросы в отношении пунктов d), e), f) и h).

3. Был поднят вопрос о целесообразности использования в соответствующих случаях процедур урегулирования споров, предусмотренных в ППТКМЕС. Участники отметили, что некоторые необоснованные требования к импорту могут быть решены только на политическом уровне и что суверенные страны обладают правом и возможностью устанавливать свои собственные требования к импорту.

## **II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ, СОСТОЯВШИХСЯ НА СОВЕЩАНИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

4. На совещании Рабочей группы, состоявшемся в ноябре 2006 года, она была проинформирована о деятельности по урегулированию споров, к осуществлению которой приступила Специализированная секция. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу этой работы, которая, по их мнению, должна иметь своей целью только разработку добровольных руководящих принципов по разрешению споров, касающихся семенного картофеля, для использования в отрасли или другими организациями (т.е. не разработку юридически обязательных инструментов или привлечение к фактическому разрешению споров). Рабочая группа также предложила Специализированной секции обеспечить учет существующих в отрасли процедур разрешения споров, а также соответствующей работы, проводимой другими международными организациями (ECE/TRADE/C/WP.7/2006/20, пункт 33).

-----